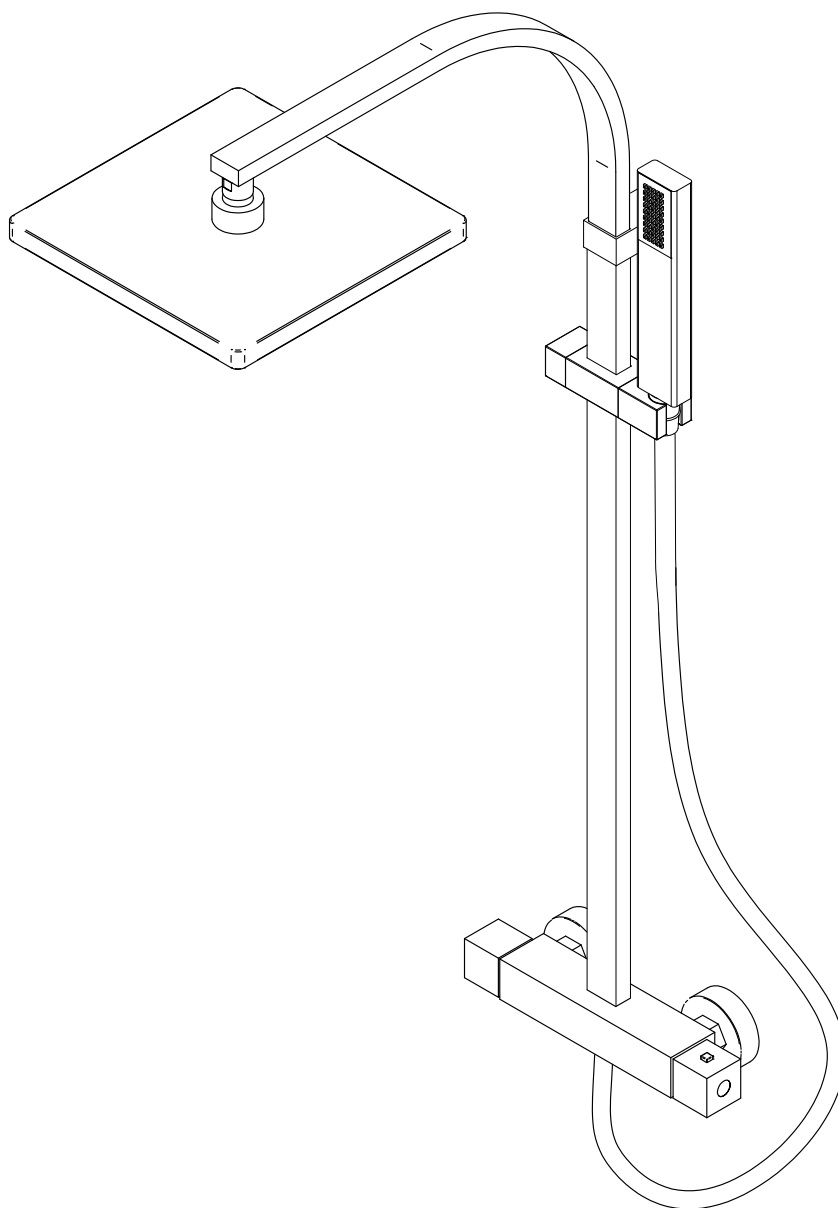


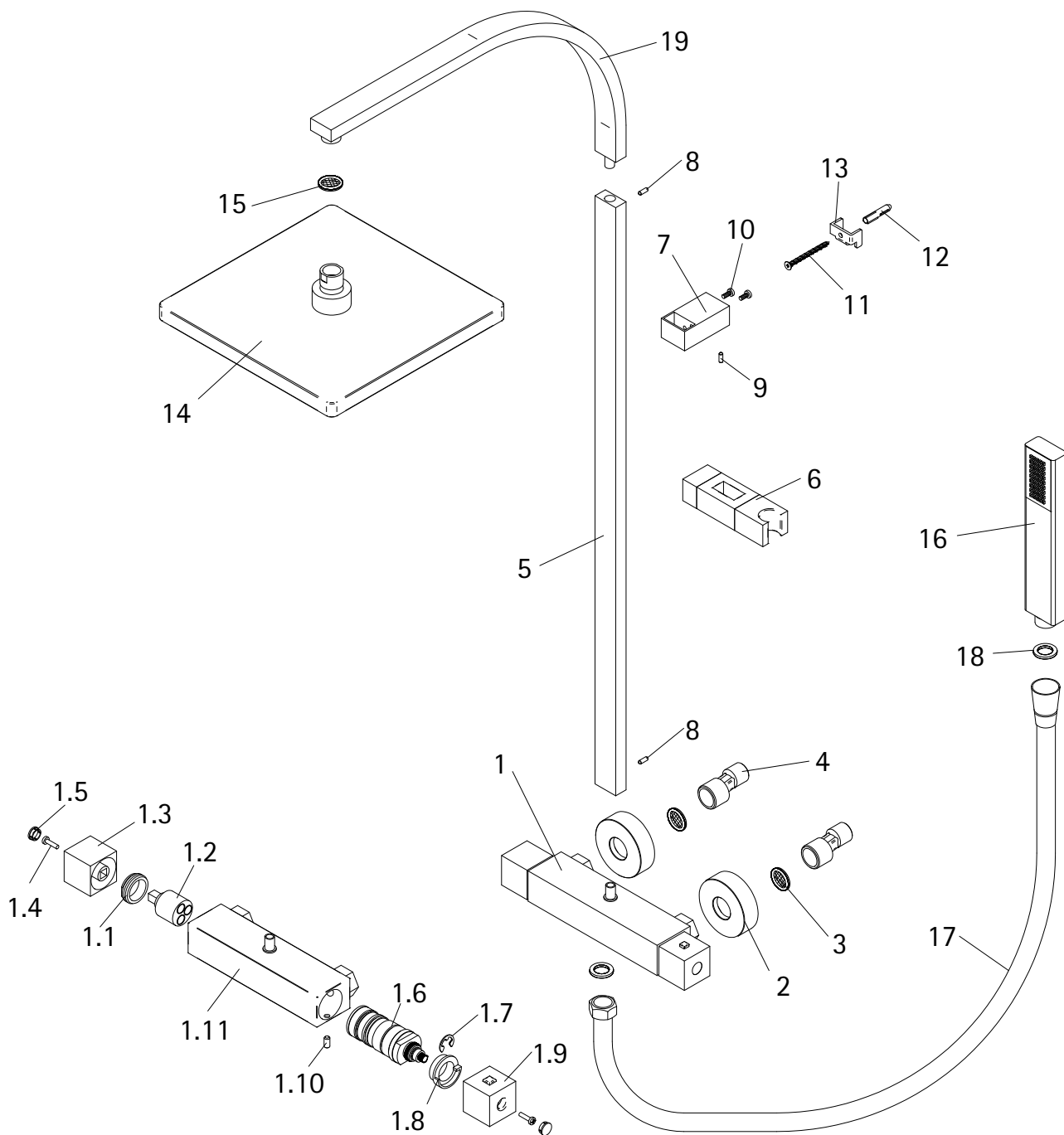


Montageanleitung Installation instructions Instructions de montage Montagehandleiding



Produktübersicht/Product overview

Vue d'ensemble du produit/Productoverview



Pos.	Bezeichnung
1	1 x Thermostatarmatur
1.1	1 x Schraubring
1.2	1 x Absperrventil
1.3	1 x Griff Absperrventil
1.4	2 x Schraube M4 x 15 mm
1.5	2 x Abdeckkappe
1.6	1 x Thermostatkartusche
1.7	1 x Sicherungsring
1.8	1 x Verbrühschutz
1.9	1 x Griff Thermostat
1.10	1 x Gewindestift M6 x 8 mm
1.11	1 x Grundkörper
2	2 x Blende Verteiler
3	2 x Dichtung mit Sieb
4	2 x S-Anschlüsse
5	1 x Rohr Verteiler

Pos.	Bezeichnung
6	1 x Gleiter
7	1 x Wandanbindung (inkl. Pos. 13)
8*	2 x Gewindestift M4 x 4 mm
9*	1 x Gewindestift M4 x 8 mm
10*	2 x Rundkopfschraube M5 x 8 mm
11*	1 x Rundkopfschraube 4,2 x 45 mm
12*	1 x Dübel S6
13	1 x Wandhalterung
14	1 x Kopfbrause
16	1 x Handbrause
17	1 x Brauseschlauch 1,5 m
18	2 x Dichtung Brauseschlauch
19	1 x Rohr Kopfbrause

* Montagezubehör

GB

1	1 x manifold	6	1 x slider
1.1	1 x spacer rings	7	1 x turnable tubefor prop up (incl. Pos. 13)
1.2	1 x stop valve	8*	2 x stud M5 x 4 mm
1.3	1 x handle stop valve	9*	1 x stud M5 x 8 mm
1.4	2 x screw M4 x 15 mm	10*	2 x countersunk head screw M5 x 8 mm
1.5	2 x cover cap	11*	1 x countersunk head screw 4,2 x 45 mm
1.6	1 x thermostat cartridge	12*	1 x dowel S6
1.7	1 x retaining ring	13	1 x wall fixing
1.8	1 x Scald protection	14	1 x showerhead
1.9	1 x thermostat-grip	15	1 x sealing showerhead
1.10	1 x grub screw	16	1 x handshower
1.11	1 x casing	17	1 x shower hose 1,5 m
2	2 x cover manifold	18	2 x sealing
3	2 x sealing with sieve	19	1 x pipe showerhead
4	2 x S-piece		
5	1 x pipe manifold		

* mounting equipment

F

1	1 x Distributeur	6	1 x coulissant
1.1	1 x bague à visser en laiton	7	1 x support mural (incl. Pos. 13)
1.2	1 x soupape d'arrêt	8*	2 x boulon fileté M5 x 4 mm
1.3	1 x Poignée soupape d'arrêt	9*	1 x boulon fileté M5 x 8 mm
1.4	2 x vis M4 x 15 mm	10*	2 x vis à tête fraisée M5 x 8 mm
1.5	2 x capuchons	11*	1 x vis à tête fraisée 4,2 x 45 mm
1.6	1 x cartouche du thermostat	12*	1 x cheville S6
1.7	1 x circlips	13	1 x paroi fixation
1.8	1 x protection contre	14	1 x pommeau de douche
1.9	1 x Croisillon thermostat	15	1 x joint
1.10	1 x boulon fileté M6 x 8 mm	16	1 x douchette à main
1.11	1 x élément de base	17	1 x flexible de douchette
2	2 x couvert distributeur	18	2 x joint
3	2 x joint avec filtre	19	1 x tube pommeau de douche
4	2 x S-pièce		
5	1 x tube distributeur		

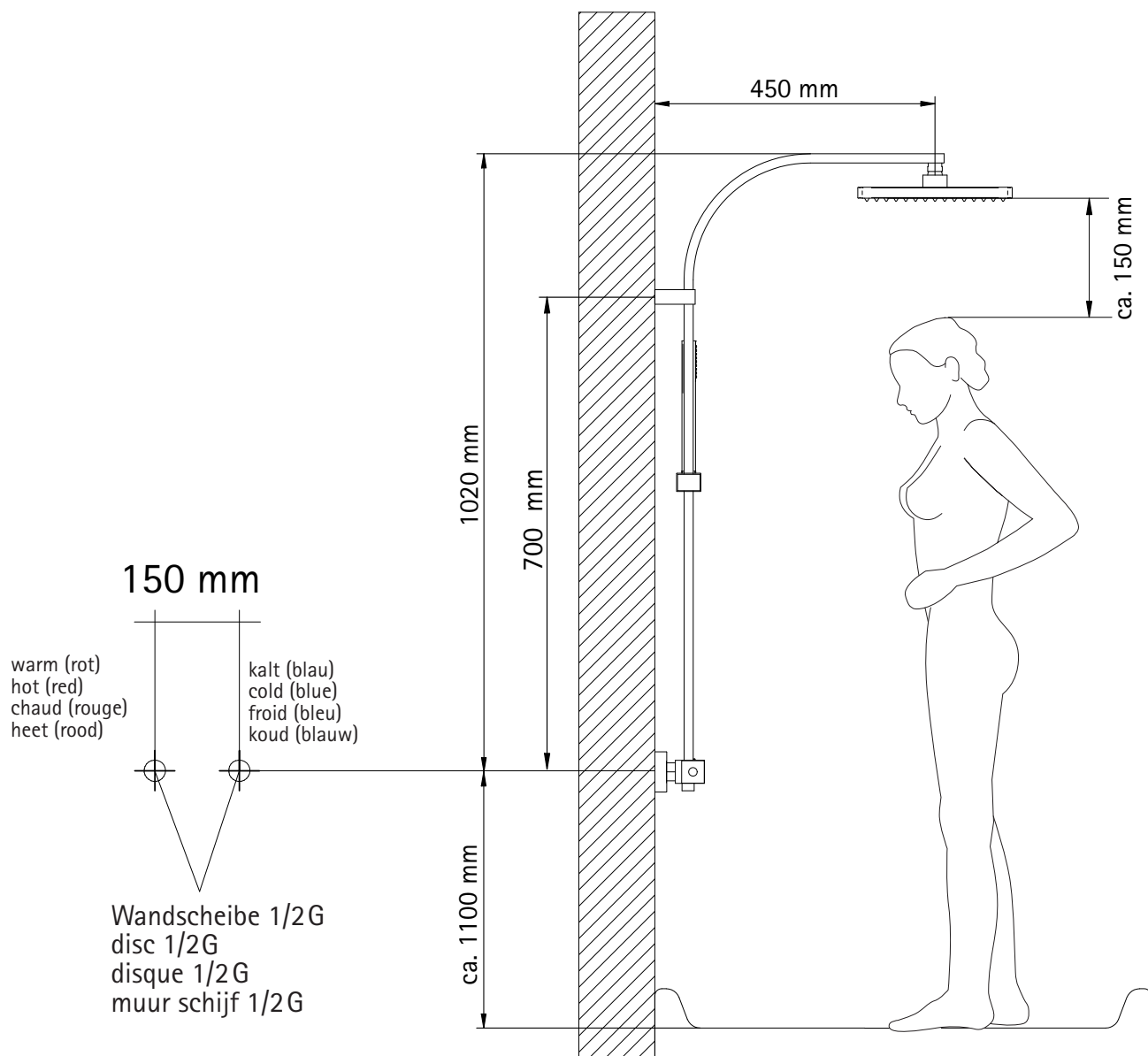
* accessoires de montage

NL

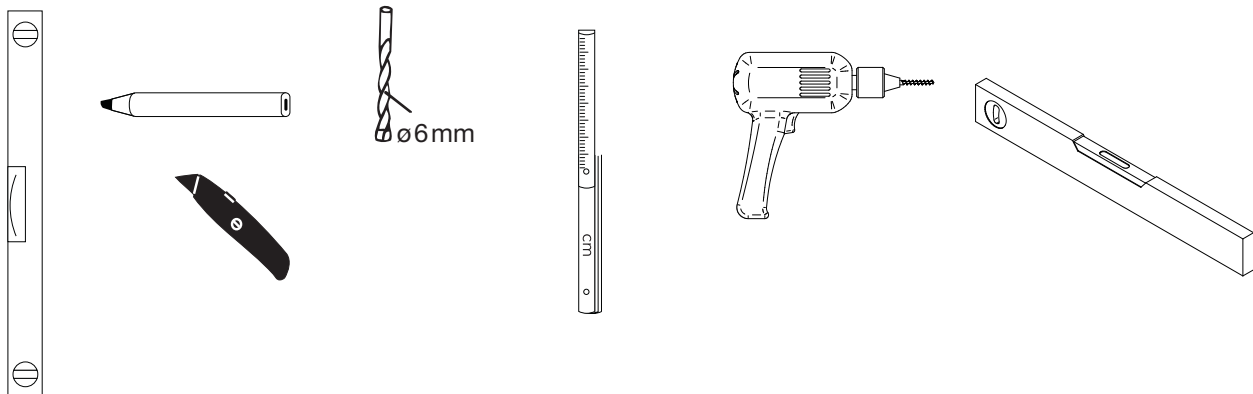
1	1 x Verdelers	6	1 x glijder
1.1	1 x Schroefringen	7	1 x huls draaideel voor stabilisatie
1.2	1 x stopkraan	8*	2 x stiftschroef M5 x 4 mm
1.3	1 x greep afsluitventiel	9*	1 x stiftschroef M5 x 8 mm
1.4	2 x schroven M4 x 15 mm	10*	2 x schroef M5 x 8 mm
1.5	2 x afdekkap	11*	1 x lensschroef 4,2 x 45 mm
1.6	1 x thermostaatkartouche	12*	1 x plug S6
1.7	1 x veiligheidsring	13	1 x wandhouder
1.8	1 x hittebeveiliging	14	1 x hoofdouche
1.9	1 x thermostaatgreep	15	1 x buis hoofdouche
1.10	1 x madeschroef M6 x 8 mm	16	1 x handdouche
1.11	1 x basis element	17	1 x doucheslang 1,5 m
2	2 x afdekkapjes verdeler	18	2 x pakking doucheslang
3	2 x pakking met filter	19	1 x buis hoofdouche
4	2 x S-stuk		
5	1 x buis verdeler		

* montageonderdelen

Anschlussmaße
Connection dimensions
Dimensions de raccordement
Aansluitmaten



Benötigtes Werkzeug, Tools needed
Outils nécessaires, Benodigd gereedschap



1. **Empfohlene Mindestraumhöhe 2200 mm**
2. **Montage auf gefliesten Wänden**
3. **Druck:** (Kalt- und Warmwasser möglichst gleich)
min. Fließdruck = 3 bar
max. Fließdruck = 6 bar
Fließdruck größer 6 bar = Druckminderer erforderlich
Hinweis:
Definition „Fließdruck“: Druck des Wassers, das aus der Leitung austritt.
4. **Anschlüsse:**
Kalt- und Warmwasseranschluss 1/2G
5. **Stichmaß:** 150 mm
(Mittenmaß, Zuleitung Kalt-Warmwasser)
6. **Warmwasserversorgung:**
 - a) zentrale Warmwasserversorgung
 - b) elektronisch geregeltem Durchlauferhitzer (24 KW)
 - c) Warmwasserspeicher (Mindetkapazität 120 Liter =
Duschdauer ca. 15 - 20 Min.)
Heißwasser max.: 85°C
min.: 20°C mehr als die gewünschte
Mischwassertemperatur.
optimal: 65°C

1. **Maße:**
Höhe: 1020 mm
Breite: 250 mm
Tiefe: 450 mm
2. **Ausstattung:**
 - verchromtes Messinggrundgestell
 - Tellerkopfbrause
 - Handbrause
 - Sicherheitsthermostat mit 38° Sperre und Umsteller zwischen Hand- und Kopfbrause
3. **Verbrauch bei 3 bar anliegenden Fließdruck**
Kopfbrause: 9 l/min
Handbrause: 7 l/min
Hinweis: Die Intensität der einzelnen Verbraucher hängt vom Fließdruck ab.

**Technische Angaben ohne Gewähr.
Änderungen vorbehalten!**

Pflegehinweise

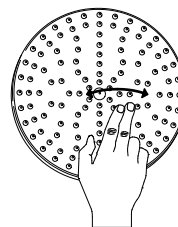
Die unterschiedlichsten Oberflächen heutiger Armaturen bedürfen einer werkstoffgerechten Pflege und Reinigung.

Dabei gelten folgende Regeln:

- Durch regelmäßiges Reinigen ist der Aufbau von Kalk vorzubeugen!
- Nur für den Anwendungszweck vorgesehene Reinigungsmittel verwenden.
Achtung: Reiniger auf der Basis von Essigsäure, Salzsäure, Chlorbleiche oder Ameisensäure können erheblichen Schaden hervorrufen!
- Gebrauchsanweisung der jeweiligen Hersteller beachten!
- Nach jeder Reinigung das Reinigungsmittel mit ausreichend kaltem, klarem Wasser gründlich abspülen.
- Keine abrasiv wirkenden Reinigungsmittel verwenden (Scheuermilch, usw.)
- Das Reinigungsmittel nicht direkt auf das Produkt aufsprühen, sondern mit einem Lappen auftragen (verhindert die Ansammlung von Reinigungsmittel)
- Keine Hochtemperaturreinigungsmittel verwenden (Dampfreiniger)
- Keine chemischen Reiniger in der Nähe von Armaturen lagern. Die Ausdünstung von Chemikalien können die Armaturen beschädigen.
- Beschädigte Oberflächen erleichtern das Eindringen und Unterwandern von Reinigungsmitteln unter die Chromschicht und verstärken so die Beschädigung. Daher müssen Armaturen mit beschädigten Oberflächen ausgetauscht werden (Verletzungsgefahr!)



Die Düsen an der Hand und/oder Kopfbrause müssen, um das Ansammeln von Kalk zu in den Düsen zu vermeiden, regelmäßig gereinigt werden.



Dazu einfach mit dem Daumen über die Düsen streichen



Schäden durch nicht ausreichende oder unsachgemäße Reinigung fallen nicht unter die Garantiebedingungen.

1. Recommended minimum ceiling height 2200 mm

2. Installation on tiled walls

3. Pressure:(cold and hot water as equal as possible)

min. flow pressure = 3 bar

max. flow pressure = 6 bar

Flow pressure greater than 6 bar = pressure reducer required

NB:

Definition "flow pressure": pressure of the water coming out of the pipes.

4. Connections: 1/2 G

5. Key dimension: 150 mm

(key dimension = distance between connection point centre and the centres of the hot and cold supply points)

6. Hot water supply

a) a central hot water supply

b) an electronically controlled throughflow heater (24 KW)

c) a hot water storage tank (minimum capacity 120 litres; use of shower for 15 - 20 min.)

Water supply temperature:

hot water max. temp.: 85°C

min. temp.: 20°C higher than the desired blended water temperature

optimum temp.: 65°C

1. Measurements:

Height: 1020 mm

Width: 250 mm

Depth: 450 mm

2. Equipment:

– Chrome-plated brass basic frame

– Large shower head

– Handset

– Thermostat

– Switcher between handset and shower head

3. Use at 3 bar flow pressure

Shower head: 9 l/min

Handset: 7 l/min

NB: the intensity for the individual user depends on the flow pressure.

Technical data not guaranteed.

We reserve the right to make changes.

Care instructions

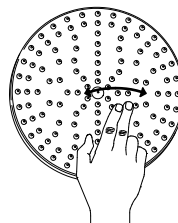
The different surfaces of today's faucets require a meticulous care and cleaning regime.

The following rules apply:

- Regular cleaning prevents the build-up of lime-scale!
- Use a purpose recommended cleaner.
Caution: Any cleaner containing acetic acid, hydrochloric acid, chlorine bleach or formic acid can cause considerable damage!
- Adhere to the respective manufacturers instructions for cleaning.
- Rinse with cold water after each period of cleaning.
- No abrasive cleaning agents (scouring pads, etc.)
- Do not spray the cleaning agent directly on the product, but apply with a cloth (this prevents the accumulations of detergent)
- No high-temperature cleaning agents (steam cleaners)
- Do not use or store chemical cleaners near the fittings. The release of chemicals can damage the fittings.
- Damaged surfaces facilitate the penetration and infiltration of detergents under the chrome plating which will enhance the damage.



The nozzle on the hand / or head shower need to be regularly in order to prevent the build-up of lime-scale on the nozzles.



By sweeping the back of your hand or your thumb over the nozzle.



Damage caused by inadequate or improper cleaning are covered by the warranty conditions.

1. Hauteur de pièce minimale conseillée: 2200 mm**2. Montage sur murs carrelés**

- 3. Pression:** (si possible égale pour eau froide et chaude)
 Pression d'écoulement min. = 3 bar
 Pression d'écoulement max. = 6 bar
 Pression d'écoulement supérieure à 6 bar = détendeur de pression nécessaire

Remarque:

Définition "pression d'écoulement": pression de l'eau à la sortie de la conduite.

4. Raccordements: 1/2 G**5. Calibre: 150 mm**

(Calibre = distance entre le milieu du raccordement jusqu'au milieu du raccordement de l'alimentation d'eau chaude et d'eau froide)

6 Alimentation en eau chaude:

- a) une alimentation centrale en eau chaude
- b) un chauffe-eau instantané à régulation électronique (24 KW)
- c) une réserve d'eau (capacité d'eau d'au moins 120 litres durée de douche d'env. 15 - 20 min.)
 - eau chaude max.: 85°C
 - min.: 20°C de plus que la température de l'eau mélangée
 - idéall: 65°C

1. Dimensions:

Hauteur: 1020 mm
 Largeur: 250 mm
 Profondeur: 450 mm

2. Équipement:

- châssis de base en laiton chromé
- pomme de douche plate
- douchette à main
- thermostat
- inverseur automatique entre douchette et pomme de douche

3. Consommation à pression d'écoulement voisine de 3 bar

Pomme de douche: 9 l/min

Douchette: 7 l/min

Remarque: la consommation des différents utilisateurs dépend de la pression d'écoulement

Indications techniques non contractuelles.**Sous réserve de modifications.**

Conseils d'entretien

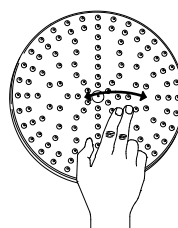
Les différentes surfaces de robinetterie actuelle demande un entretien approprié.

Veuillez appliquer les règles suivantes:

- Nettoyez régulièrement pour éviter la formation de calcaire.
- N'utilisez que des produits d'entretien adaptés.
 Attention: les produits nettoyants à base d'acide acétique, d'acide chlorhydrique, d'eau de javel ou d'acide formique peuvent abimer la robinetterie.
- Lisez attentivement le mode d'emploi de fabricant.
- Rincez abondamment avec de l'eau froide après le nettoyage pour éliminer le produit d'entretien.
- N'utilisez pas de produit abrasif, comme des poudres à récurer par ex.
- N'appliquez pas directement la produit d'entretien sur la robinetterie, utilisez plutôt un chiffon imbibé du produit (ceci évite que une accumulation du produit nettoyant)
- Évitez les nettoyants à haute température (nettoyant à vapeur..)
- N'entreposez pas de produits nettoyants chimiques à proximité de la robinetterie. L'évaporation des substances chimiques peut endommager la robinetterie.
- Si les surfaces sont abimées, les produits d'entretien s'incrustent plus facilement sous la souche de chrome et provoquent ainsi encore plus de dégâts. Pour éviter toute blessure, la robinetterie abimée doit être échangée.



Les jets douchettes ou douches de tête doivent être régulièrement nettoyé pour éviter la formation de calcaire dans les jets.



Grattez tout simplement les jets avec les doigts.



Les dégâts dus à un mauvais entretien ne peuvent pas être couverts par la garantie.

1. Minimumhoogte: 2200 mm

2. Montage op tegels

3. Waterdruk:

min. stromingdruk = 3 bar

max. stromingdruk = 6 bar

(Stromingdruk = druk van het water dat uit de leiding stroomt.)

4. Aansluitingen: 1/2 G

5. Steekmaat: 150 mm

(Steekmaat = afstand tussen het midden van de aansluiting tot aan het midden van de aansluiting van de warm- en koudwatertoevoer.)

6. Warmwatertoevoer

a) centrale warmwatertoevoer

b) elektronisch geregelde geiser (24 KW)

c) waterreservoir (minimumcapaciteit 120 liter douchetijd ca. 15 - 20 min.)

Wateraanvoertemperatuur:

heetwater max.: 85°C

min.: 20°C meer dan de gewenste mengwatertemperatuur.

optimaal: 65°C

1. Maten:

Hoogte: 1020 mm

Breedte: 250 mm

Diepte: 450 mm

2. Uitrusting:

– structure chrome on brass

– regendouchekop

– handdouché

– Thermostaat

– Omstel tussen hand- en hoofddouché

3. Verbruik bij 3 bar aanvoerdruk

hoofddouché: 9 l/min

handdouché: 7 l/min

let wel: de werkdruk van de aparte douchekoppen is afhankelijk van de aanvoerdruk

Technische gegevens onder voorbehoud.

Wijzigingen voorbehouden!

Reinigingsadvies

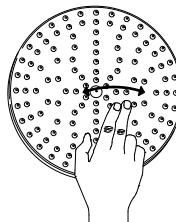
De verschillende materialen en afwerkingen van de hedendaagse armaturen vagen om een aangepaste reiniging en onderhoud.

Daarvoor gelden de volgende regels:

- Door regelmatige reiniging moet het vormen van kalkafzetting worden voorkomen!
- Alleen voor het doel geschikte reinigingsmiddelen gebruiken. Waarschuwing: Reinigingsmiddelen op basis van azijnzuur, zoutzuur, chloorbleekmiddel of mierenzuur kunnen behoorlijke schade veroorzaken!
- Gebruiksvoorschrift van de betreffende fabrikant toepassen!
- Na iedere reiniging het reinigingsmiddel met ruim koud, helder water zorgvuldig afspoelen.
- Geen agressief werkende reinigingsmiddelen toepassen (schuurmiddel enz.)
- Het reinigingsmiddel niet direct op het product sproeien of gieten maar met een doek aanbrengen (verhindert de opeenhoping van reinigingsmiddelen)
- Geen middelen met hoge temperatuur gebruiken (stoomreiniger)
- Geen chemische reinigingsmiddelen in de omgeving van de Armaturen opslaan. De verdamping van chemicaliën kunnen de armaturen beschadigen.
- Beschadigde oppervlaktes veroorzaken het indringen en ondermijnen van de chroomlaag en versteken zo de beschadiging. Daarom moeten armaturen met beschadigde oppervlaktes worden vervangen. (risico van verwonding !)



De sproeinoppen in de hand-en/of hoofddouché moeten, om het aanhechten van kalk in de sproeiëres te voorkomen, regelmatig worden gereinigd.



Daarvoor eenvouding met de duim over de sproeiërs wrijven.



Schade doorniet voldoende of onjuiste reiniging valt niet onder de garantiebeplanning.

Montageanleitung

Assembly instructions

Notice de montage

Montagevoorschrift

1

Achtung!

Vor der Montage Zuleitung und Wandanschlussgewinde gewissenhaft reinigen (Dichtungsreste entfernen) und spülen (bei geöffnetem Haupthahn ca. 3 Min. Wasser laufen lassen) da sonst Schmutzpartikel die Funktion des Shower Sets beeinträchtigen!

Note!

Before assembly, clean the feed pipe and wall connection carefully (remove remains of joint packing) and rinse them out (allow the water to run with the main stopcock open for about 3 min.), otherwise dirt particles might affect the function of the Shower Set!

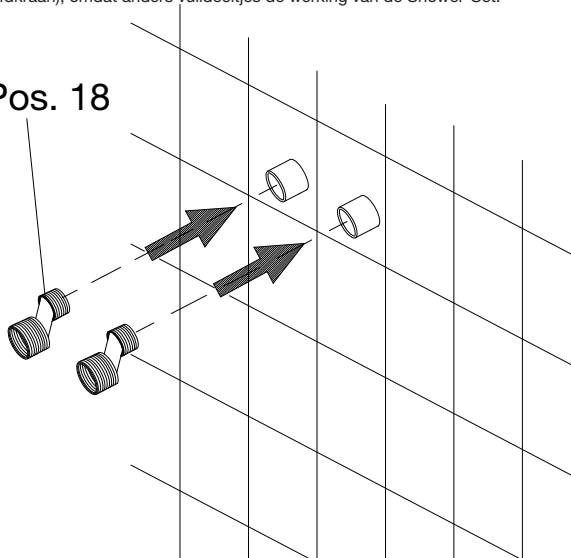
Attention!

Avant le montage, nettoyer minutieusement la conduite d'alimentation et le filet de raccordement mural (enlever les restes de joints) et rincer, (laisser couler de l'eau pendant environ 3 minutes avec le robinet principal ouvert) sans quoi des particules de saleté risquent d'affecter le fonctionnement du Ensemble de douche!

Let op!

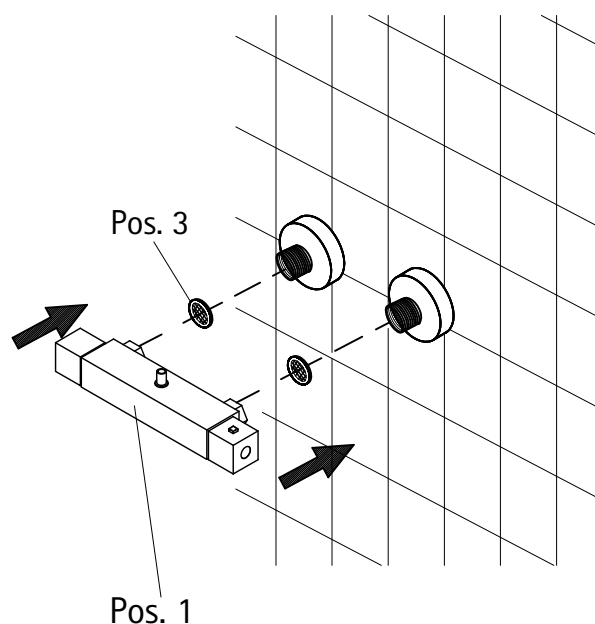
Maak vóór de montage toevoer en wandschroefdraadverbinding zorgvuldig schoon (verwijder de afdichtingrestanten) en laat er water doorlopen (ca. 3 min. bij open hoofdkraan), omdat anders vuildeeltjes de werking van de Shower-Set!

Pos. 18



Mit Hanf oder Dichtband vor dem Einschrauben eindichten!
PTFE tape or hemp and boss white!
Bande en téflon ou filasse et pâte d'étanchéité!
Teflonband of hennep en afdichtingspasta!

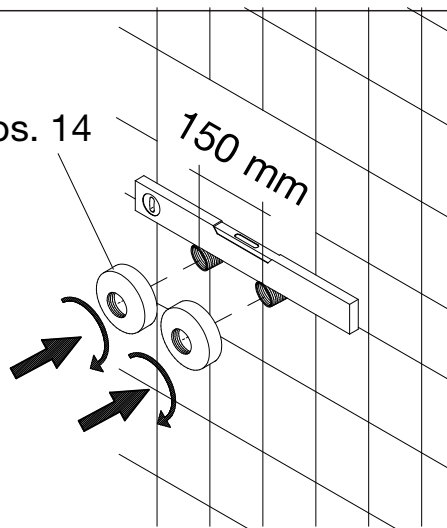
3



2

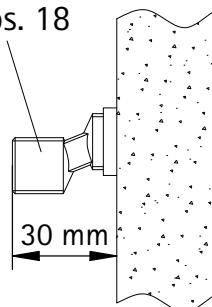
Pos. 14

150 mm



Pos. 18

30 mm



4

Pos. 19

②

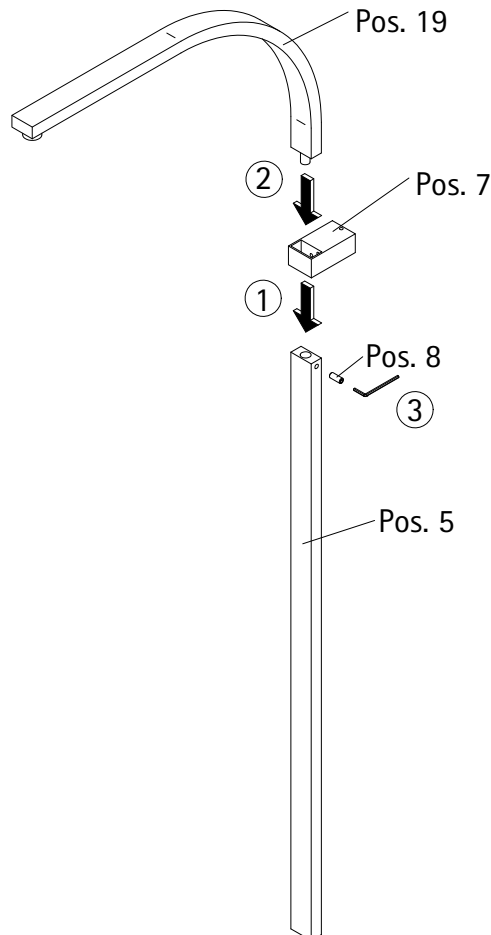
Pos. 7

①

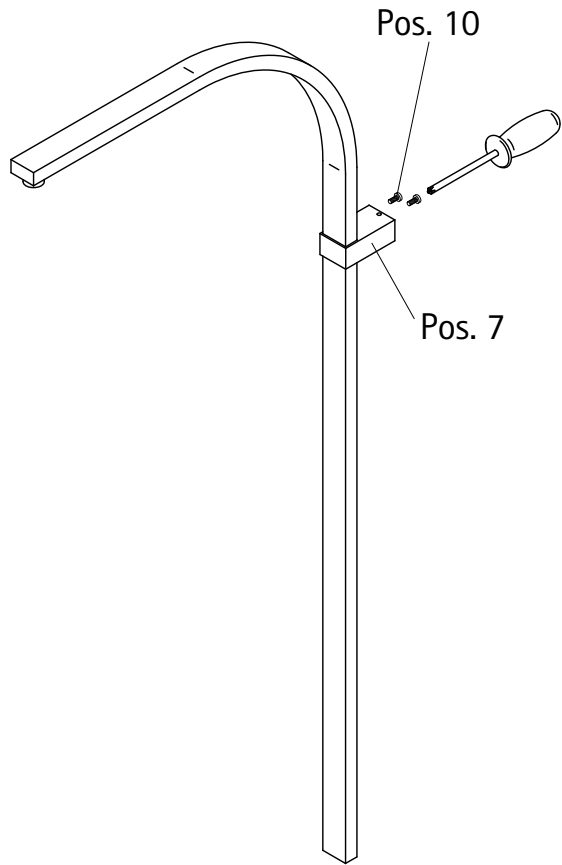
Pos. 8

③

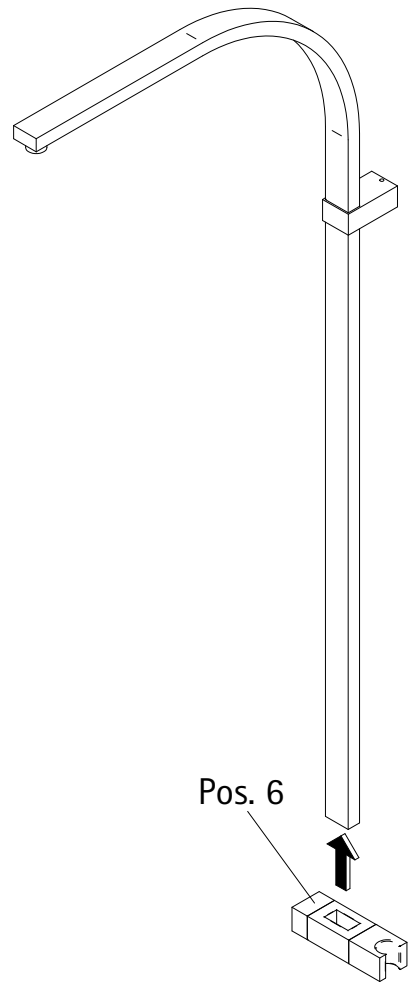
Pos. 5



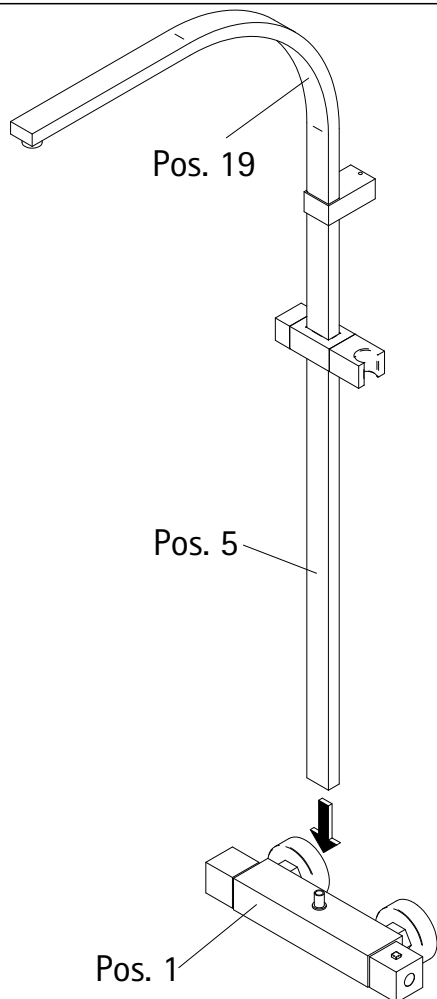
5



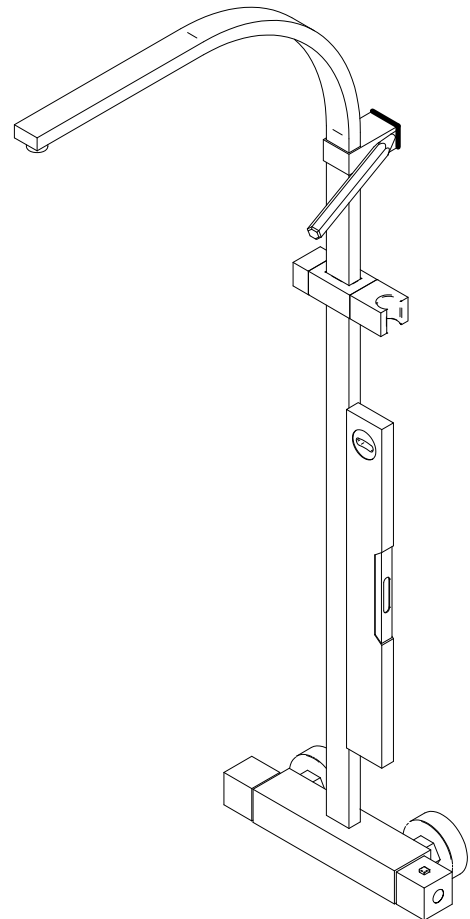
6



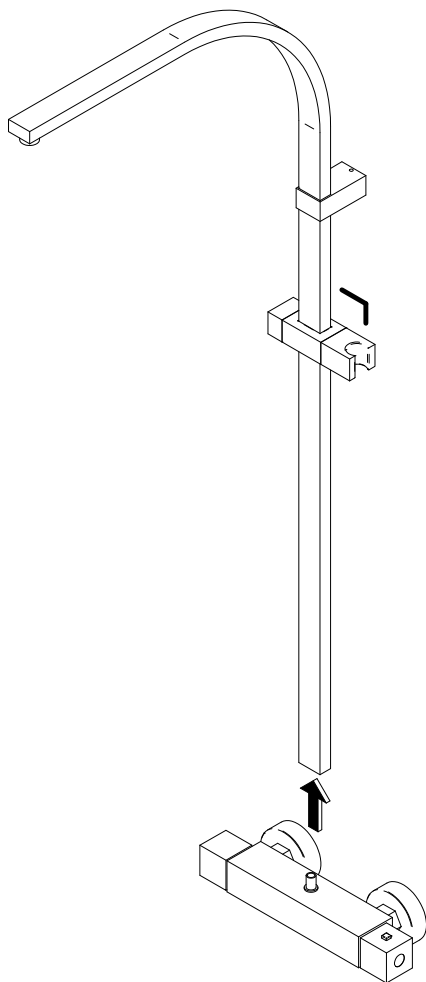
7



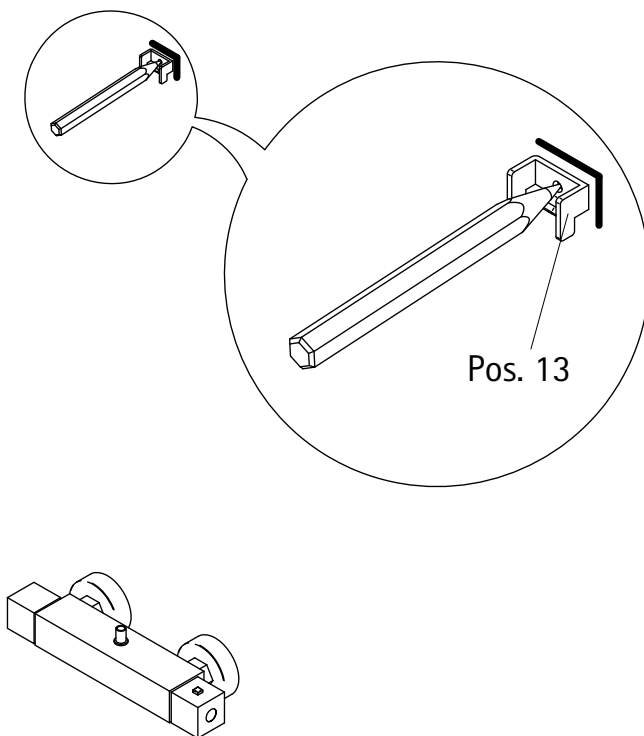
8



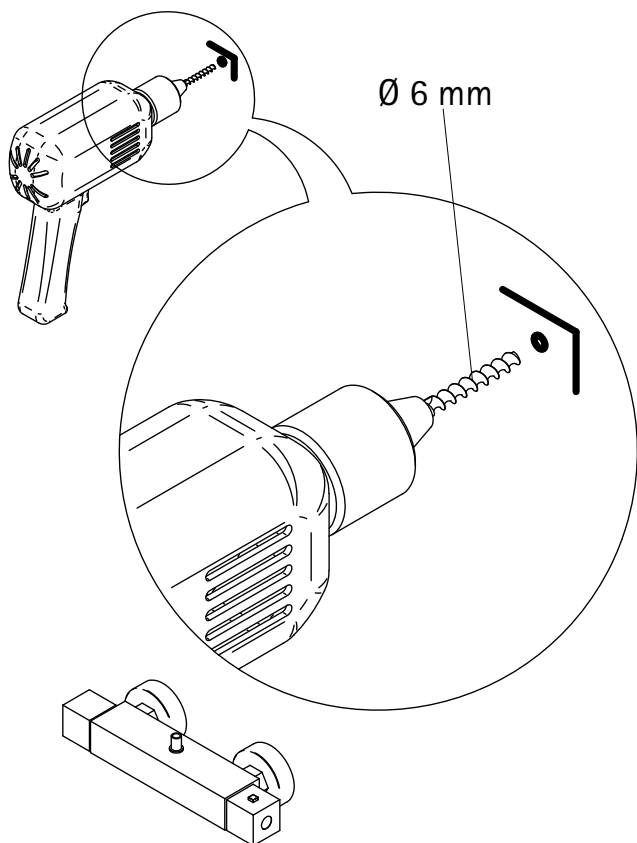
9



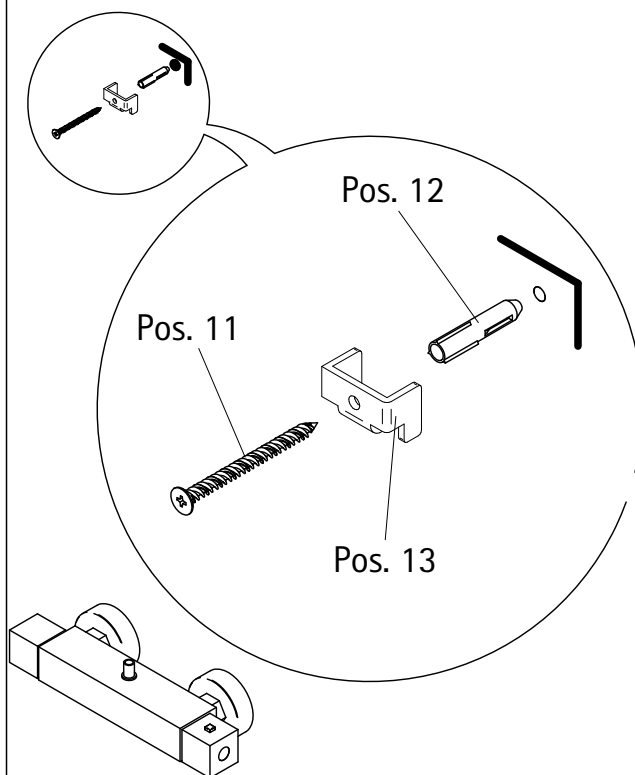
10



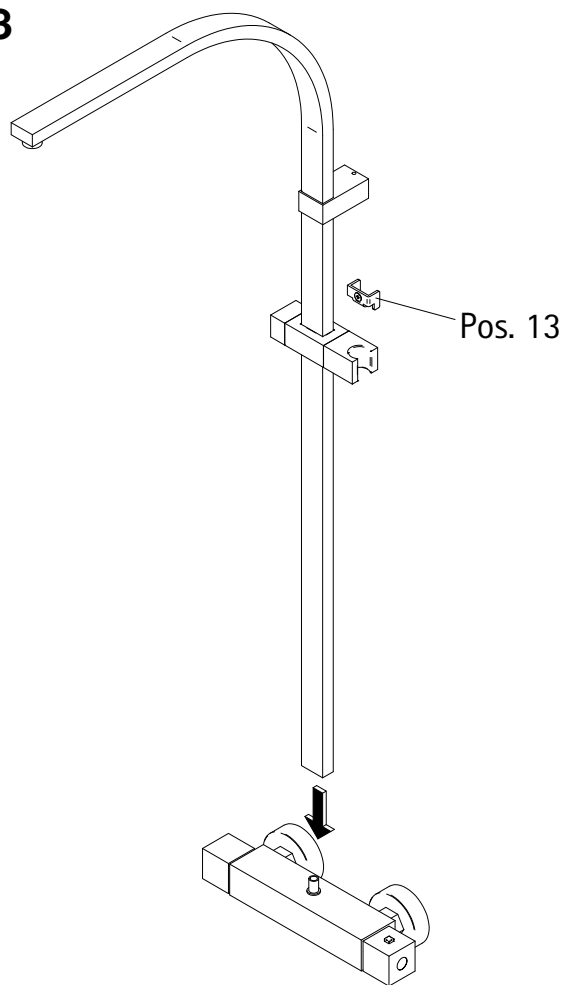
11



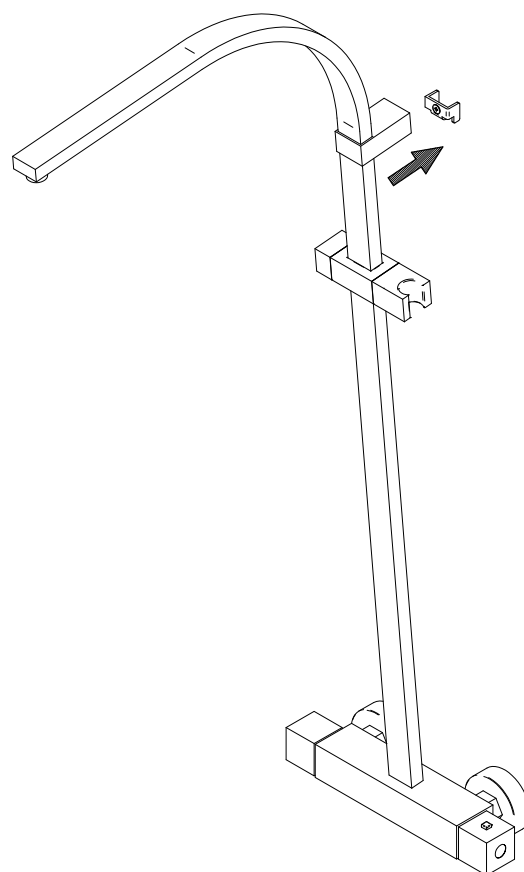
12



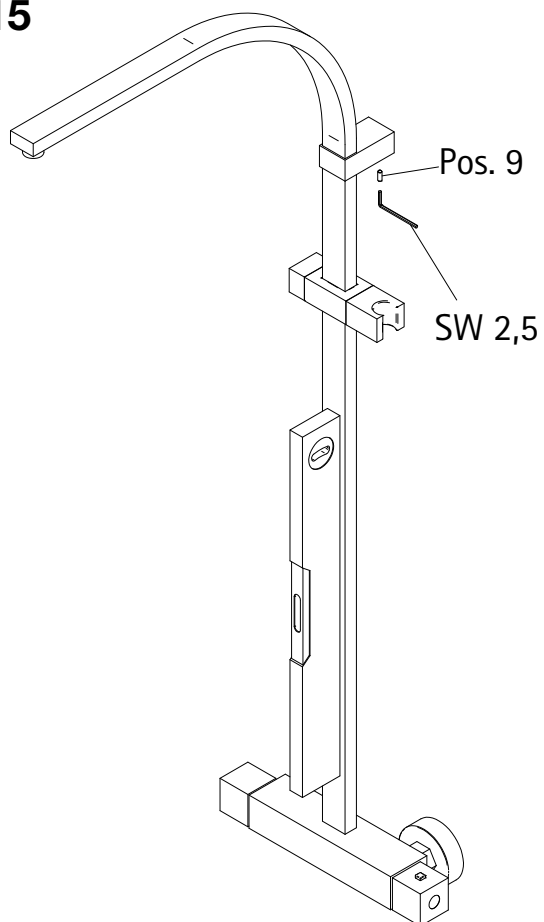
13



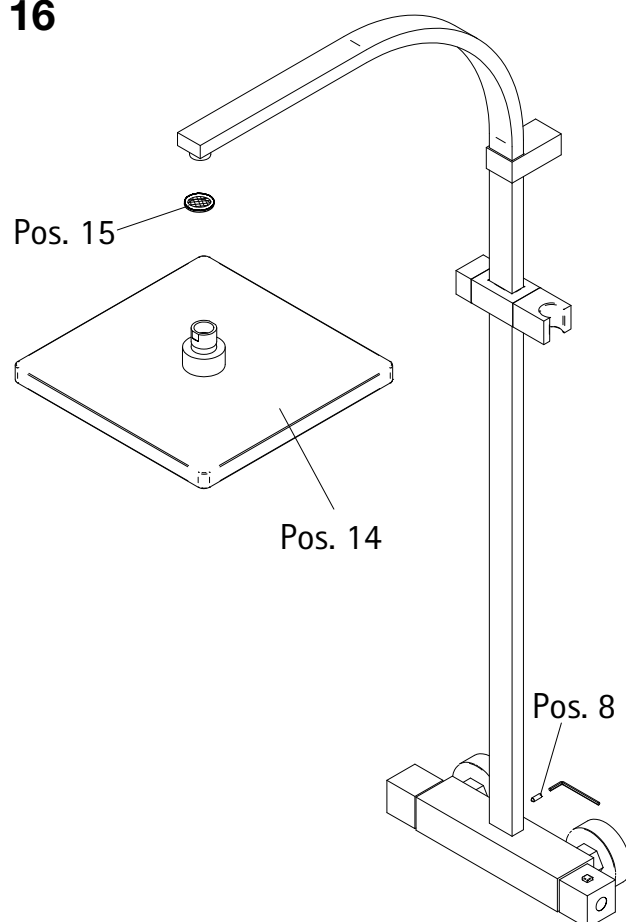
14



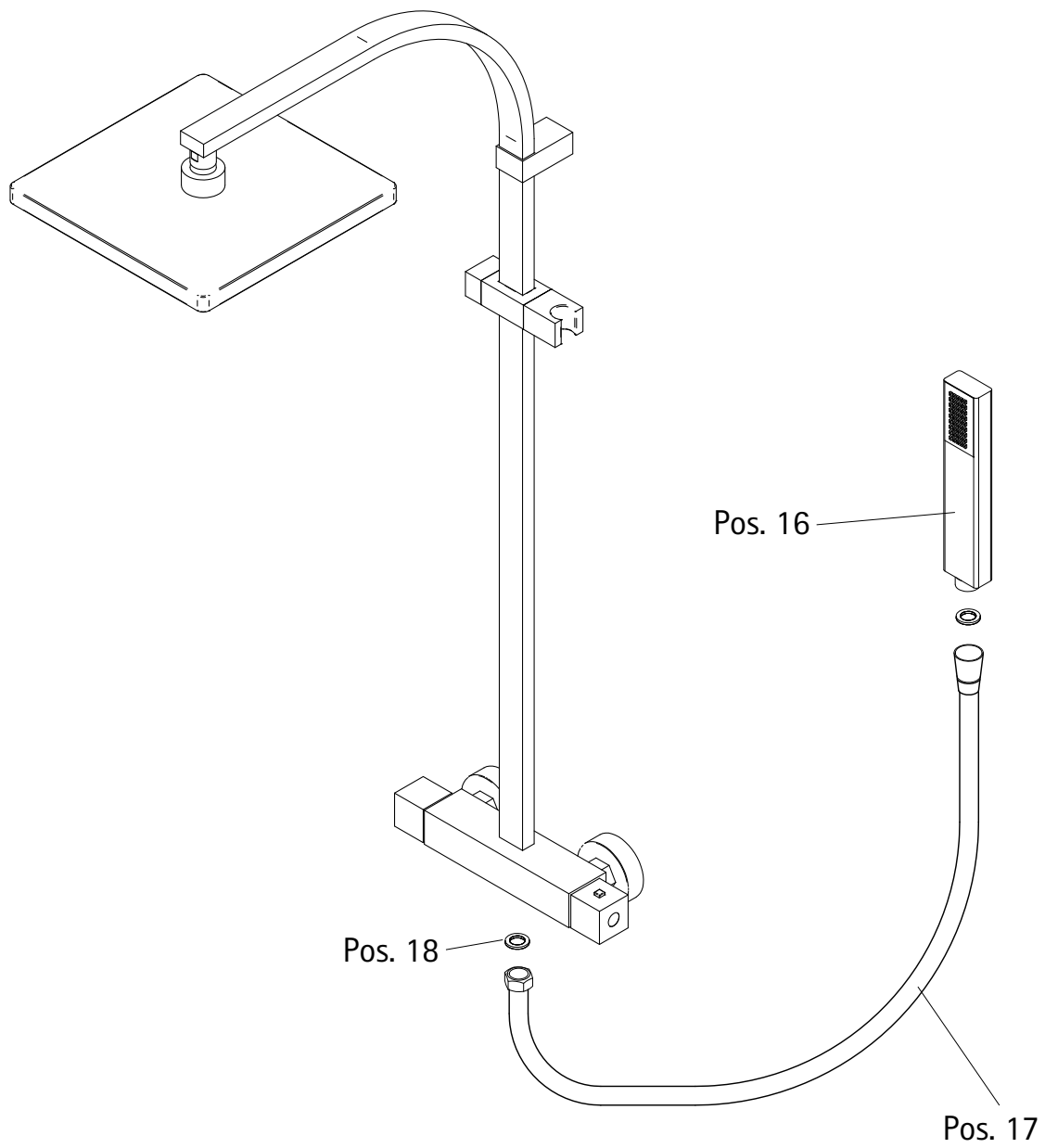
15



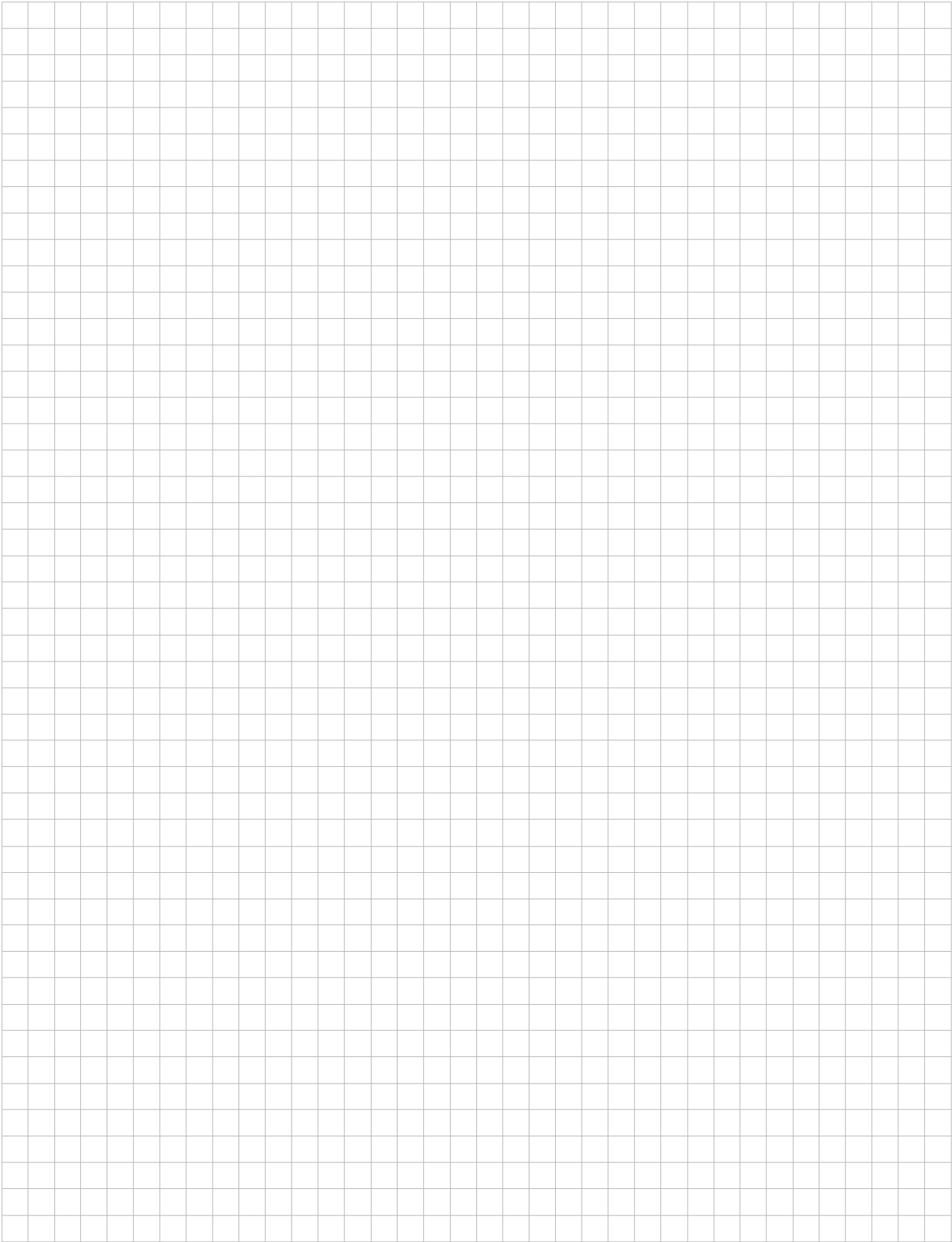
16



17



Notizen, notes



Notizen, notes

D WICHTIGE HINWEISE

Halten Sie Kinder vom Verpackungsmaterial fern. Achten Sie darauf, dass Kartongen, Tüten und Folien nicht über den Kopf gestülpt oder Teile davon verschluckt werden. Auch bei den für die Montage benötigten Kleinteilen wie zum Beispiel Schrauben besteht beim Verschlucken Erstickungsgefahr!

Das Montagematerial ist für festes Mauerwerk geeignet. Informieren Sie sich vor Beginn der Montage über das geeignete Montagematerial für Ihre Wand. Vergewissern Sie sich, dass sich keine Rohre oder Leitungen an der Bohrstelle befinden.

Gehen Sie mit den Glasscheiben behutsam um. Vermeiden Sie ein Aufstellen auf der Ecke der Glasscheibe sowie das Aufstellen auf einem unebenen Untergrund. Verwenden Sie für den Transport Glassauger und nutzen Sie den mitgelieferten Kantenschutz.

Prüfen Sie die Ware nach Erhalt auf eventuelle Transportschäden, da für Schäden an bereits montierten Produkten keine Haftung übernommen werden kann. Prüfen Sie vor dem Einbau, ob Produkt, Farbe, Glasart und Größe mit Ihrer Bestellung übereinstimmen. Bitte ziehen Sie bei der Montage im Vorfeld die beigefügte Montageanleitung zu Rate.

Die ebenfalls beiliegende Garantiekarte informiert Sie über unsere Garantieleistungen sowie Pflegehinweise.

F REMARQUES IMPORTANTES

Veuillez tenir les enfants à l'écart du matériel d'emballage. Assurez-vous que les boîtes en carton, les sacs et les films ne sont pas posés sur la tête ou que des parties d'entre eux ne sont pas avalées. Même avec les petites pièces nécessaires à l'assemblage, comme les vis, il existe un risque de suffocation en cas d'ingestion !

Le matériel de montage convient à la maçonnerie massive. Renseignez-vous sur le matériel d'installation approprié pour votre mur avant de débiter le montage. Assurez-vous qu'il n'y a pas de tuyaux ou de conduites à l'emplacement de perçage.

Manipulez les vitres avec précaution. Évitez d'assembler sur le coin de la vitre ainsi que sur une surface inégale. Utilisez des ventouses pour verre pour le transport et faites usage de la protection de bord fournie.

Après réception, vérifiez que la marchandise n'a pas été endommagée durant le transport, car aucune responsabilité ne peut en effet être assumée pour les dommages causés à des produits déjà assemblés. Vérifiez avant l'installation si le produit, la couleur, le type de verre et la taille correspondent à votre commande. Veuillez consulter au préalable les instructions de montage ci-jointes.

La carte de garantie ci-jointe vous informe sur nos services de garantie ainsi que sur nos conseils d'entretien.

GB IMPORTANT INFORMATION

Keep children away from the packaging materials. Please make sure that cardboard boxes, foils, and packets are not slipped over their heads, or parts thereof swallowed. The small parts needed for mounting, such as screws, also pose a risk of suffocation if swallowed!

The mounting material is intended for solid masonry. Before starting to mount, inform yourself regarding suitable mounting materials for your wall. Ensure that no pipes or cables are present at the drilling point. Handle the glass panes with care. Avoid resting the glass panes on their corners, as well as placing them on an uneven surface. Use glass suction cups to transport the glass panes and use the accompanying edge protectors.

Check the received goods for possible transport damages, as no liability will be assumed for damages to products which have already been mounted. Before mounting, check whether the product, colour, type of glass and size correlates with your order. During mounting, please use the attached mounting instructions as a guideline.

The warranty card, which is also enclosed, contains information regarding the warranty terms, as well as instructions for care.

NL BELANGRIJKE AANWIJZINGEN

Hou het verpakkingsmateriaal buiten het bereik van kinderen. Let op dat kartonnen verpakkingen, zakken en folies niet op het hoofd worden gezet en dat er geen delen van worden ingeslikt. Ook bij kleine onderdelen die nodig zijn voor de montage (zoals schroeven) bestaat verstikkingsgevaar als ze worden ingeslikt.

Het montagemateriaal is geschikt voor solide muren. Informeer u, vóór u start met de montage, over het geschikte montagemateriaal voor uw muur. Vergewis u ervan dat er geen buizen of leidingen lopen waar u gaat boren.

Spring voorzichtig om met de glazen douchewand. Zet de glazen douchewand niet neer op een hoek of op een oneffen ondergrond. Gebruik voor het vervoer glaszuigers en gebruik de meegeleverde kantbeschermer.

Kijk het product na ontvangst na op eventuele transportschade, want voor al gemonteerde producten kan geen aansprakelijkheid worden aanvaard. Kijk voor het plaatsen na of het product, de kleur, de glas-soort en de grootte overeenkomen met uw bestelling. Raadpleeg vóór de montage de bijgevoegde montagehandleiding.

Op de eveneens bijgevoegde garantiekart vindt u info over onze garantie en ook onderhoudsaanwijzingen.



Dusch-Info
August - Horch Str.1
56566 Neuwied
Tel.: 02631-8607-0
Fax: 02631-860735